



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО УПРОЩЕНИЮ ФОРМАЛЬНОСТЕЙ (FALP)

СЕДЬМОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 22–26 октября 2012 года

Пункт 5 повестки дня. Поправки к Приложению 9

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ НОВОЙ РЕКОМЕНДУЕМОЙ ПРАКТИКИ: ДОСТУП
К ЗАПИСЯМ РЕГИСТРАЦИИ ПассаЖИРОВ (PNR)**

(Представлено Канадой от имени Рабочей группы SAWG ИАТА)

(В связи с нехваткой ресурсов переведены только тексты аннотации и добавления)

АННОТАЦИЯ

Раздел К "Процедуры и обязанности, связанные с прибытием" главы 3 Приложения 9 ИКАО говорит об использовании данных записей регистрации пассажиров (PNR) в общих чертах. Рекомендуемая практика 3.48 гласит: "Договаривающимся государствам, требующим доступа к записям регистрации пассажиров (PNR), следует приводить свои требования к данным и методы обработки таких данных в соответствии с основными принципами, разработанными ИКАО". Хотя открыто об этом в тексте не говорится, предполагается, что принципы, на которые дана ссылка, представляют собой документ ИКАО Doc 9944 "Рекомендации в отношении записей регистрации пассажиров (PNR)" и пересмотренные Основные принципы передачи предварительной информации о пассажирах ВТамО/ИКАО/ИАТА.

ИАТА, должностные лица нескольких Договаривающихся государств, авиакомпании и поставщики обслуживания разработали новый стандарт системы передачи данных PNR (PNRGOV) от эксплуатанта воздушного судна Договаривающимся государствам. Хотя понятно, что государственные полномочные органы Договаривающихся государств могут состоять из нескольких департаментов (например, таможня, пограничный контроль, служба безопасности), наилучшей практикой является ограничить количество порталов, через которые должны передаваться сообщения с данными PNR. Эксплуатанты воздушных судов могут столкнуться с юридическими, техническими и финансовыми проблемами, если им придется отвечать на многочисленные, вводимые в одностороннем порядке или согласованные на двусторонней основе требования к передаче данных PNR, существенно отличающиеся друг от друга.

Поэтому Рабочая группа уполномоченных органов контроля (ИАТА, SAWG) предлагает внести поправки в Приложение 9 и дать ссылку на документ ИКАО Doc 9944, пересмотренные основные принципы ВТамО/ИКАО/ИАТА, а также ввести новую систему передачи данных от эксплуатанта воздушных судов Договаривающимся государствам под названием PNRGOV.

Действия Группы экспертов FAL:

Группе экспертов FAL предлагается рассмотреть предложения, описанные в настоящем документе, и согласиться внести поправки в Приложение 9, представленные в добавлении.

1. INTRODUCTION

1.1 The IATA Control Authorities Working Group (IATA/CAWG) was established in 1987, primarily as a forum for on-going dialogue between Airlines and Immigration officials in respect of the control of illegal migration. Whilst the original focus was on inadmissible passengers, IATA/CAWG now deals with many key areas of passenger facilitation. Twenty-one (21) Contracting States, along with a representative from a national airline from each State are presently represented on the IATA/CAWG.

1.2 The members of IATA/CAWG are of the opinion that Recommended Practice 3.48 should directly refer to guidance material found within ICAO Doc 9944 *Guidelines on Passenger Name Record (PNR) Data* and the WCO/ICAO/IATA *Guidelines on Advance Passenger Information* (revised). Of particular importance in Doc 9944 are the detailed guidelines relating to the distribution (formatting and exchange processes), use and storage of data and a composite list of data elements that may be transferred between the aircraft operator and the receiving State.

1.3 The group also seeks to make amendments which refer to the introduction of a system standard message (PNRGOV) for the transfer of PNR data from an aircraft operator to Contracting States.

2. DISCUSSION

2.1 There are a number of Contracting States who have legislated for the provision of PNR data and a growing number of Contracting States have legislation pending for the provision of PNR data. As of February 2012, the IATA API/PNR World Tracker lists a total of seven contracting States currently enforcing the provision of PNR data. There are an additional thirty one (31) Contracting States that will likely implement PNR data exchange requirements in the near term.

2.2 In order to ensure a high level of standardization in the provision of PNR data, it is recommended that the following information be incorporated into the Recommended Practice.

- The existing ICAO Annex 9 section 3.48 is a recommended practice and should be amended to incorporate reference to ICAO Document 9944 *Guidelines on Passenger Name Record (PNR) Data* and the WCO/ICAO/IATA *Guidelines on Advanced Passenger Information* (as revised).
- Guidance be provided to Contracting States around the adoption and implementation of the PNRGOV message as a method of transfer for the provision of PNR data.
- Aircraft operators and Contracting States should seek to establish and provide 24/7 contact numbers for arrangements and questions relating to the provision and transferral of PNR data from an aircraft operator to a contracting State.

3. RECOMMENDATIONS

3.1 IATA/CAWG recommends that existing Recommended Practice 3.48 include reference to ICAO Document 9944 *Guidelines on Passenger Name Record (PNR)*. Further a new Recommended Practice that specifies the use of the PNRGOV message format for the purpose of exchanging PNR data is also proposed.

ДОБАВЛЕНИЕ

Внести следующие поправки в Приложение 9:

3.48 **Рекомендуемая практика.** Договаривающимся государствам, требующим доступа к записям регистрации пассажиров (PNR), следует ~~приводить~~ **соотносить** свои требования к данным и методы обработки таких данных ~~в соответствии с основными принципами, разработанными~~ **приведенными** в документе Doc 9944 "Рекомендации в отношении записей регистрации пассажиров (PNR)" ИКАО и Основными принципами ВТамО/ИКАО/ИАТА в отношении передачи предварительной информации о пассажирах.

3.48.1 **Рекомендуемая практика.** Договаривающимся государствам и эксплуатантам воздушных судов следует обеспечивать соответствующий уровень связи (по возможности 24 часа в сутки 7 дней в неделю).

3.48.2 **Рекомендуемая практика.** При определении требований к передаче данных PNR Договаривающимся государствам следует учитывать вопросы принятия и внедрения сообщений PNRGOV в качестве одного из методов передачи данных PNR.

Примечание. Сообщение PNRGOV является стандартным электронным сообщением, разработанным совместно с ИАТА, рядом Договаривающихся государств и эксплуатантами воздушных судов. Для конкретной системы бронирования и контроля за отправлениями, используемой эксплуатантом воздушных судов, могут предоставляться соответствующие элементы данных.

— КОНЕЦ —